

● یادداشت ●

«سازمان همگام با کودکان و نوجوانان» در راه شناساندن هر چه بیشتر، عمیق تر، و زیباتر ایران به کودکان و نوجوانان وطن، کوشیده است که گام‌هایی در حیطه توان خود بردارد. مجموعه‌ی بزرگی «ایران را عزیز بداریم»، یکی از این قدم‌هاست و ارائه‌ی «مجموعه‌ی آهنگهای محلی ایران زمین»، قدمی دیگر.

جمع‌آوری آهنگهای محلی، برای نخستین بار، توسط «لطف‌ا... بُشتری»، در سالهای ۱۳۱۵ تا ۲۵ - از نقاط مختلف ایران - انجام شد. «بُشتری»، این آهنگها را با «نُت» «ملودی» ها و «اشعار»، در سه کتاب، به چاپ رساند. (تاریخ نخستین چاپ، ۱۳۲۳) چاپ کامل این آهنگها تا فروردین ۱۳۳۸ ادامه داشت.

جلد اول با نام: «ترانه‌های ساحل مازندران» در سال ۱۳۲۳ انتشار یافت در این کتاب ۳۵ ترانه جمع‌آوری شده بود. جلد دوم با نام: «آهنگهای محلی مناطق جنوب ایران» در مردادماه ۱۳۳۵ انتشار یافت در این کتاب ۱۲ ترانه جمع‌آوری شده بود. جلد سوم با نام «آهنگهای محلی ایران» در فروردین ماه ۱۳۳۸ انتشار یافت در این کتاب ۱۵ ترانه جمع‌آوری شده بود.

در سال ۱۳۳۰، «رویک گریگوریان»، مجموعه‌ی آهنگهای محلی ایران زمین را برای گروه خوانی (گُر) تنظیم کرد و با نام «ترانه‌های روستایی» به چاپ رساند. ۱۳ ترانه در این مجموعه جمع‌آوری شده بود.

از آن پس، دیگرانی نیز در این زمینه، کارهایی کرده‌اند که زمانی، به تفصیل، درباره‌ی آنها سخن خواهیم گفت. اینک «سازمان همگام با کودکان و نوجوانان»، با آگاهی بر وظیفه‌ی ملی خود در حفظ فرهنگ متعالی ایران زمین از جهات مختلف، مُنتخبی از آهنگها و ترانه‌های محلی را که به وسیله‌ی «احمد پژمان» - آهنگساز - برای پیانو تنظیم شده به نوجوانان و جوانان ایران بزرگ پیشکش می‌کند.*

احمد رضا احمدی

آبان ۱۳۷۱

* نام تمام ترانه‌ها و آهنگهای تنظیم و اجرا شده که در این یادداشت مورد اشاره قرار گرفت، در «سازمان همگام با کودکان و نوجوانان» موجود است. علاقمندان می‌توانند با دفتر «سازمان» تماس بگیرند.

● دست بدستمالم ●
(چهارم حال بختیاری - شوشتر - دزفول)
DAST BE DASTMAALOM

Moderato (♩ = 104)

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. The tempo marking is 'Moderato' with a quarter note equal to 104 beats per minute. The first measure of the upper staff has a dynamic marking of 'mp' and a '3/4' time signature. The lower staff has a '3/4' time signature. The piece begins with a 3/4 time signature. The upper staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the final measure. The lower staff provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note rhythm.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff has a 'simile' marking. The lower staff continues the accompaniment. The melodic line in the upper staff consists of eighth and quarter notes.

The third system of musical notation features a triplet of eighth notes in the upper staff. The lower staff continues the accompaniment. The melodic line in the upper staff includes a triplet of eighth notes in the final measure.

The fourth system of musical notation concludes the piece. The upper staff has a melodic line with a triplet of eighth notes in the final measure. The lower staff continues the accompaniment. The melodic line in the upper staff includes a triplet of eighth notes in the final measure.

Handwritten musical notation for the first system, consisting of two staves (treble and bass). The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Handwritten musical notation for the second system, continuing the piece with similar notation to the first system, showing melodic development in the treble and accompaniment in the bass.

Handwritten musical notation for the third system, showing further melodic and harmonic progression. The treble staff continues with slurred phrases, and the bass staff maintains a steady accompaniment.

Handwritten musical notation for the fourth system, featuring a change in the bass line with a longer note value and a shift in the harmonic texture.

Handwritten musical notation for the fifth system, concluding the piece with a final cadence. The treble staff ends with a melodic phrase, and the bass staff provides a final harmonic support.

